L'Egalité de Roubaix — Tourcoing

ROUBAIX

Nos bureaux de Roubaix, 45, rue de la Gare (Téléphone 351.17) sont ouverts au public, tous les jours de 9 à 12 h., et de 14 à 18 heures. Toutes les insertions doivent y être remises, la veille du jour de la parution, AVANT 17 heures

A TRAVERS LA VILLE

RAVITAILLEMENT SANS TICKETS

Un wagon de marchandises venant de Nantes est arrivé plombé en gare de Roubaix-Wattrelos. Le chef de station, M. Robert Bonnaire, 53 ans, après inventaire du contenu, constata que dix fromages de camembert d'une valeur de 80 fr. avaient été volés en cours de route.

Plainte a été déposée au 5e arrondissement.

REPRESAILLES REGRETTABLES

Au cours de l'après-midi d'hier, vers 15 h. 30, un agent dut intervenir à l'Ecole Jean Macé où une scène de violences se déroulait dans la cour. Pierre Beauman, accompagné de son épouse, née Elodie Greff, domiciliés 100, rue Monge, cour Delplanque, 13, prétextant que l'instituteur, M. Emile Deleau, aurait donné une gifle à leur jeune fils, se vengaient de façon plutôt brutale.

Une enquête est en cours.

N'OUBLIEZ PAS L'HEURE

Pour avoir circulé après l'heure de la retraite, M. Florimond Mercier, gérant, 10, rue Yolande, et Mme Cecile Pollet, 25 ans, sans profession, 20, rue Dammartin, feront l'objet de poursuites.

PERQUISITION FRUCTUEUSE

Le 30 juin, un vélo était volé dans le quartier du Grimonpont, à Leers, et à la suite d'une enquête menée par la Sûreté de Wattrelos, les soupçons se portèrent sur un jeune homme, Achille Debruyckere, 18 ans, sans profession définie, demeurant chez son père, également Achille Debruyckere, 39 ans, brocanteur, 159, rue du Hutin, à Roubaix.

Afin d'établir la culpabilité du voleur présumé, il fut décidé d'effectuer une perquisition au domicile du père, et cette opération eut lieu hier, à 10 h. 30. Elle fut couronnée de succès, car la bicyclette fut effectivement retrouvée dans le magasin. D'autre part, trois autres machines dont on ignore l'origine furent également découvertes. L'une au cadre gris foncé porte la marque Pac et le n° 3483 ; l'autre, sans marque, est immatriculée 5361, et la troisième, de marque Davie, à le cadre orange et porte le n° 44. On ne sait s'il s'agit de produits de vols et l'enquête se poursuit activement afin d'établir la provenance exacte de ces bécanes.

Achille Debruyckère père a été mis en état d'arrestation et conduit à la disposition de M. le Procureur de la République, à Lille.

DEUX VACHES FURENT SAISIES PAR LA POLICE

Au cours de leurs pérignirations les inspecteurs Nisse et Vanessche eurent vent d'une affaire de transport de vaches qui éveilla leur attention comme bien l'on pense et samedi matin vers 6 h., les deux policiers faisaient le guet dans la rue de Blanchemaille.

Leur attente fut récompensée car bientôt apparut une camionnette qui transportait deux vaches. La voiture était pilotée par Pierre Herman, demeurant 25, rue de l'Ermitage et Jean Delleplanque, demeurant au 37 de la même rue. Les deux hommes furent invités à s'expliquer et ils ne purent fournir que des raisons insuffisantes.

C'est ainsi que la voiture fut mise en fourrière et les deux bêtes mises à la disposition du ravitaillement.

L'enquête menée ultérieurement permit d'établir que les deux vaches étaient vraisemblablement destinées au marché noir. Elles avaient été achetées à Flers, chez M. Dedrie, demeurant avenue Le Nôtre qui les avait vendues non pour la tuerie mais comme bêtes de reproduction. Des investigations se poursuivent pour mettre cette affaire au point.

En attendant un rapport détaillé a été transmis au Parquet.

MORT POUR A FRANCE

La Mairie a reçu l'avis de décès du caporal-chef Decottignies Paul, né le 8 avril 1906 à Mouvaux, du 100e régiment d'infanterie, domicilié à Roubaix, 18, rue du Général-Sarrail.

« L'Espérance » Vins et Liqueurs

Il est rappelé que l'Assemblée Générale Annuelle aura lieu Salle du Gymnase, 10, rue de Gand, à Tourcoing, DIMANCHE 6 JUILLET, à 9 h. 30. Les Actionnaires devront se présenter porteur de leur action et auront une signature à donner.

22.115

SECOURS AUX PERSONNES PRIVÉES DE RESSOURCES

Jeudi 3 Juillet : A 14 h., N°s 1 à 480 ; à 15 h., 481 à 1.000 ; à 16 h., 1.001 à 1.500 ; à 17 h., 1.501 à 2.370.

Vendredi 4 Juillet : A 8 h. 30, N°s 2.371 à 2.850 ; à 9 h., 2.851 à 3.640 ; à 10 h., 3.641 à 4.500 ; à 11 h., 4.501 à 5.280 ; à 14 h., 5.281 à 5.750 ; à 15 h., 5.751 à 6.140 ; à 16 h., 6.141 à 6.450.

Nous rappelons que tous les changements de situation ou d'adresse, doivent être immédiatement signalés.

ALLOCATIONS MILITAIRES

DELIVRANCE DES CERTIFICATS DE PAIEMENT DU 3e TRIMESTRE 1941

Les certificats de paiement pour les Allocations militaires du 3e Trimestre 1941 seront remis *aux bénéficiaires*, dans l'ordre ci-dessous, au Bureau des Allocations militaires, *2, rue Nain* :

PERCEPTION « OUEST »

Jeudi 3 Juillet : De 8 h. à 11 h. 30, N°s 1 à 500 ; de 2 h. à 5 h. 30, 501 à 1.000.

Vendredi 4 Juillet : De 8 h. à 11 h. 30, N°s 1.001 à 1.600 ; de 2 h. à 5 h. 30, 1.601 à 2.100.

Lundi 7 Juillet : De 8 h. à 11 h. 30, N°s 2.101 à 2.600 ; de 2 h. à 5 h. 30, 2.601 à la fin.

Les allocataires sont tenus de se présenter en personne, munis d'une pièce d'identité et de la dernière correspondance du soutien, étant donné que chaque intéressé doit souscrire une déclaration visant les droits à l'allocation.

En aucun cas, il ne sera dérogé à l'ordre numérique, ni à l'horaire indiqués.

Les bénéficiaires de la Perception « Nord » seront convoqués ultérieurement par la voie de la Presse.

Un beau succès au Conservatoire de Tourcoing

Les membres de l'Harmonie Municipale de Bondues seront heureux d'apprendre que leur ami André Dupont, piston solo, a enlevé brillamment, dimanche dernier ses morceaux de concours et de lecture à vue au Conservatoire de Tourcoing ; le jury lui a décerné à l'unanimité une haute distinction.

M. A. Dupont, dont c'était le premier concours, est le dévoué professeur de la classe de cornet à piston, depuis plusieurs années et ses efforts ont rendu de réels services à notre belle société qui compte aujourd'hui exactement 53 instrumentistes. Nos concitoyens auront sans doute bientôt l'occasion de constater la virtuosité du lauréat qui est le sixième que compte la société.

AVIS A NOS CLIENTS CORRESPONDANTS DÉPOSITAIRES

Il est obligatoire pour toute personne remettant un ordre de publicité destiné à notre journal, à nos bureaux ou à l'un de nos représentants quel qu'il soit (correspondants, dépositaires, etc...) de se munir de sa carte d'identité dont le numéro doit être inscrit au bas de chaque ordre contenant la publicité à insérer.

D'autre part, nous invitons nos clients qui nous transmettent leurs ordres par correspondance, à inscrire très exactement leurs nom et adresse.

CARNET

MARIAGE. — Monsieur et Madame DUJARDIN-BOULANGER ; Monsieur et Madame HETTE-SIFFRINE, ont l'honneur de vous faire part du mariage de leurs enfants **Lucienne et Jacques.** Le mariage aura lieu le jeudi 10 juillet, dans la plus stricte intimité.

SECLIN, Buvette de la Gare.
WINGLES, Avenue de la Verrerie. 2.155

RETRAITES DE LA SOCIÉTÉ S. M. CE LA POLICE

Le Président informe les policiers retraités qu'il est en mesure de payer les retraites. On peut s'adresser tous les jours au poste de la Sûreté.

ETAT CIVIL

Naissances. — Pierre Thiébaut, rue de la oRndelle, 30 ; Annie Lerouge, rue Monge, 100, cour Delplanque, 5; René Rotsaert, rue d'Ath, 15 ; Daniel Cousseement, rue Edouard-Vaillant, square des Acacias, 22.

Publications. — Jean Pottiez, étudiant en comptabilité, boulevard de Fourmies, 231, et Christiane Decobecq, étudiante, square du Var, 10 à Paris (20e) ; Emile Senneville, industriel, rue de Lille, 6 et Cécile Monneret, sans prof. de Marcq-en-Barœul, avenue de la République, 540 ; Pierre Biesback, colporteur, rue de l'Ouest, 101.

Décès. — Edmond Buffin, 64 ans, rue Newcommen, 34 ; Arthur Lecomte, 63 ans, rue de Flandre, 42 ; Eduard Delforge, 76 ans, rue Choiseul, cour Guillaume-Lefebvre, 8 ; Zelia Torcq, épouse Duquenne, 61 ans, rue de Liège, 7 ; Charles Nottebaert, 81 ans, rue de Barbieux, 35.

WASQUEHAL

Echange des cartes d'identité des étrangers

Les étrangers possesseurs d'une carte d'identité arrivant à expiration au cours du 3e trimestre 1941 sont informés qu'ils doivent en demander le renouvellement au Commissariat de police, rue Jean Macé au cours du trimestre précédant la date de validité. Les intéressés se muniront à cet effet de six photographies de profil droit, tête découverte, oreille dégagée. Les travailleurs produiront un certificat patronal indiquant la profession exacte. Les non salariés, parents d'enfants français en fourniront la preuve en présentant des pièces officielles.

La taxe normale est de 400 fr. et la taxe réduite de 100 fr. Ceux qui négligeraient de renouveler leur carte avant la date d'expiration de validité paieront la pénalité de retard, indépendamment d'autres sanctions.

Au Secours National

INSCRIPTIONS POUR LES VITAMINES

Le Secours National est en mesure de fournir gratuitement les vitamines aux enfants de la naissance à 6 ans, ainsi qu'aux enfants de 6 à 15 ans ne pouvant fréquenter les écoles. Les femmes enceintes pourront également bénéficier de cette distribution gratuite. Les inscriptions sont reçues dès à présent et jusque samedi prochain dans les diverses pharmacies : Delsarte, rue Jean Macé-Hostaux, angle de l'avenue Clémenceau et de la rue Coli; Wasselin, rue de la Vendée et Dansette, rue Jean Jaurès à Flers-Breucq. Pour les enfants de 6 à 15 ans et les femmes enceintes, présenter un certificat médical. Pour les enfants, le livret de famille.

ASSISTANCE AUX VIEILLARDS ET AUTRES

Le paiement des allocations mensuelles aux vieillards, infirmes et incurables aura lieu à la Recette municipale 12, rue Ferrer, mercredi 9 juillet de 9 h. à 11 h. 30 pour les N°s 1 à 280 et le jeudi 10 juillet aux mêmes heures pour le N° 281 à la fin. On paiera également les secours aux familles, allocations aux femmes en couches et les primes d'allaitement maternel.

Mauvaise piqûre. — Occupé à la Raffinerie de pétrole, l'ouvrier Fernand Delefolly, 34 ans, habitant, 39, rue Coli à Wasquehal s'est piqué avec un fil de fer, au cours de son travail et porte un piqûre infectée du médius droit. Le blessé a reçu les soins de M. le docteur Darras qui lui a ordonné un repos d'une quinzaine de jours

Licences et chiffre d'affaires. — La perception des licences générales de débits de boissons et de la taxe sur le chiffre d'affaires pour les commerçants payant mensuellement et trimestriellement aura lieu à la salle des fêtes rue Jean-Macé, vendredi 4 juillet, de 9 h. 30 à 11 h. 30 et de 14 à 16 h.

Visite médicale des nourrissons. — Demain jeudi à 15 h., consultation des nourrissons, salle des fêtes, rue Jean-Macé, pour les mamans du Centre et du Noir-Bonnet. Il est rappelé que ces consultations ont lieu au Centre les 1er et 3e jeudis et au Capreau les 2e et 4e jeudis à 15 heures.

Association Sportive Wasquehalienne.— Jeudi et vendredi à partir de 18 h., entraînement de football et de culture physique au terrain municipal rue Delerue, en vue de l'obtention du Brevet sportif national. Nouvelles inscriptions reçues au siège 51, rue Delerue le mardi et le jeudi à partir de 18 h.

Sociétés musicales. — Demain jeudi, à 18 h., cours d'instruments et d'ensemble sous la direction du professeur R. Lauwarier, au siège de l'Harmonie J.-B. Lepers, 17, rue Jean-Macé, où les cours de solfège ont lieu le vendredi à 18 h. Au siège de l'Harmonie « La Jeune France » 8, rue Pasteur, cours de solfège et d'instruments demain jeudi, à 19 h. 30.

Union Sportive de Wasquehal. — Ce soir mercredi à 19 h., et vendredi, à la même heure, entraînement obligatoire des jeunes gens de moins de 20 ans, au terrain municipal rue Delerue, sous la direction de M. Millescamps, moniteur, en vue de l'obtention du Brevet Sportif National.

Au Football-Club Wasquehalien. — Vendredi 4 juillet à 19 h., réunion générale au siège, 119 bis, rue de Tourcoing. A l'ordre du jour, organisation de la saison 1941-42 et instructions pour le Brevet National. Tous les membres actifs et honoraires y sont cordialement invités.

Le Brevet Sportif National. — Le club « Association Sportive Wasquehalienne a été chargé par M. le Commissaire régional des Sports de l'organisation de la session du Brevet Sportif National, dont les épreuves auront lieu dimanche prochain 6 juillet è 9 h. 30 au parc Municipal des Sports. Le dernier délai d'inscription des candidats du B. S. N. est fixé à demain jeudi 3 juillet, au siège de l'A. S. W., Crue Dekerue, 51 à Wasquehal.

Etat Civil. — Décès : Clémence Pennel, Vve Lefebvre, impasse du Beau Passage, 13.

CROIX

Union Mutuelle Croisienne. — La Commission se réunira dimanche 6 juillet, à 11 h. 30 chez Fernand Cuvelier, 1, Contour Saint-Martin. Ordre du jour très important.

Cartes d'étranger. — Les titulaires de cartes d'identité d'étrangers arrivant à échéance fin du mois sont invités à se présenter au commissariat de police tous les jours de 9 h. à 9 h. 30 et de 14 h. 30 à 17 h. 30, munis des pièces habituelles.

Sscours National. — La permanence du Secours National a lieu les lundi et vendredi, de 14 à 16 h., salle du Secours National, Hôtel de Ville, rez-de-chaussée.

Etat Civil. — Publications.— Mille Maurice, coupeur en tissu, rue du Boulevard, 21, et Leplet Gisèle, éplucheuse à Wasquehal ; Leveaux André, linotypiste, contour Saint-Pierre, 13, et Ferrat Jacqueline, à Roubaix ; Lowick André, mécanicien, rue d'Oran, 20, et Loos Gisèle, soigneuse à Hem ; Plouvent Léon, mécanicien, rue Kléber, 48, et Marie De Tergoul Christiane, vendeuse à Lille ; Verove Marcele, commis des P.T.T. à Lille, et Inglebert Micheline, employée des P.T.T., rue J.-B.-Delescluse, 21; Sadaune Charles, manœuvre à Flers-Lille, et Werbrouck Claire, soigneuse, rue de Metz, impasse Pluquet, 18 ; Doremus Roger, rattacheur à Wasquehal, et Taghon Gisèle, culottière, rue des Jardins, cité Lepers.

Décès. — Honorez Jonathan, 69 ans, manœuvre, rue Henri-Ghesquière, 16.

WATTRELOS

PAIEMENT DES ALLOCATIONS MILITAIRES

(2e QUINZAINE DE JUIN)

En vue du paiement des allocations militaires de la 2e quinzaine de juin 1941, les allocataires sont priés de se présenter, aux jours et heures indiqués ci-dessous :

1°) au Bureau de postes de Wattrelos, munis de leur **certificat d'admission** de leur coupon rempli et détaché, et de 5 fr. de monnaie ;

2° à la Mairie. Bureau de renseignements 2e porte à droite, afin de retirer leur certificat de paiement **(se munir du certificat d'admission).**

Jeudi 3 juillet : de 9. h. 30 à 10 h. 30, de 1 à 150 ; de 10 h. 30 à 11 h. 30, de 151 à 300 ; de 11 h. 30 à 12 h. 15, de 301 à 450 ; de 16 h. à 16 h. 45, de 451 à 600.

Vendredi 4 juillet : de 9 h. 30 à 10 h. 30, de 601 à 750 ; de 10 h. 30 à 11 h. 30, de 751 à 900 ; de 11 h. 30 à 12 h. 15, de 901 à 1050 ; de 16 h à 16 h. 45, de 1051 à 1200.

Samedi 5 juillet : de 9 h. 30 à 10 h. 30 de 1201 à 1350 ; de 10 h. 30 à 11 h. 30, de 1351 à 1500 ; de 11 h. 30 à 12 h. 15, de 1501 à 1650 ; de 16 h. à 16 h. 45, de 1651 à 1800.

Lundi 7 juillet : de 9 h. 30 à 10 h. 30, de 1801 à 1950 ; de 10 h. 30 à 11 h. 30, de 1951 à 2100 ; de 11 h. 30 à 12 h. 15, de 2101 à 2250 ; de 16 h. à 16 h. 45, de 2251 à 2400.

Mardi 8 juillet : de 9 h. 30 à 10 h. 30, de 2401 à 2550 ; de 10 h. 30 à 11 h. 30, de 2551 à 2700 ; de 11 h. 30 à 12 h. 15, de 2701 à 2850 ; de 16 h. à 16 h. 45, de 3001 à 3150.

Mercredi 9 juillet : de 9 h. 30 à 10 h. 30, de 3151 à 3300 ; de 10 h. 30 à 11 h. 30, de 3301 à 3450 ; de 11 h. 30 à 12 h. 15, de 3451 à 3600 ; de 16 h. à 16 h. 45, de 3601 à 3750.

Jeudi 10 juillet : de 9 h. 30 à 12 h., 3751 à la fin et retardataires.

Il est rappelé aux allocataires que tout changement dans la situation doit être **immédiatement et obligatoirement** signalé à la Mairie. Bureau du Secrétariat. 4e guichet (rentrée du militaire, reprise du travail, naissance, enfant attelgnant l'âge de 16 ans, accès à la solde mensuelle, etc...). Toute omission ou fausse déclaration peut entraîner outre la suppression de l'allocation, des poursuites et sanctions très sévères.

LE RAVITAILLEMENT

La distribution des cartes d'habillement et de lait, ainsi que des tickets de denrées diverses aura lieu dans la Salle des Fêtes, rue Jean Jaurès, aux jours et heures ci-après :

Jeudi 3 juillet, de 8 h. 30 à 11 h. 45, de 2401 à 3670 ; de 14 h. 30 à 17 h. 45, de 3671 à 4910.

Vendredi 4 juillet, de 8 h. 30 à 11 h. 45, de 4911 à 6025 ; de 14 h. 30 à 17 h. 45, de 6026 à 7100.

Lundi 7 juillet, de 8 h. 30 à 11 h. 45, de 7101 à 8300 ; de 14 h. 30 à 1 7h. 45, de 8301 à 9650.

Mardi 8 juillet, de 8 h. 30 à 11 h. 45, de 9651 à 10950 ; de 14 h. 30 à 17 h. 45, de 10951 à 12250.

La carte rouge de pointage devra obligatoirement être présentée. Des renseignements seront donnés ultérieurement sur la mise en vigueur de la carte d'habillement, qui est distribué à toute personne atteignant l'âge de 3 ans au 1er septembre 1941. Une carte spéciale est prévue pour les enfants de moins de 3 ans.

Le public est invité à respecter strictement l'horaire de distribution et à vérifier sur place les dossiers qui lui sont remis. Aucune réclamation tardive ne sera admise et aucune autre distribution n'aura lieu pour les retardataires.

Les cartes de lait devront être déposées pour le 10 juillet, chez le fournisseur habituel.

Secours aux familles nécessiteuses

Le Comité de secours aux familles nécessiteuses remercie les habitants des quartiers du Sapin Vert et de la Cité Amédée Prouvost pour le bon accueil qu'ils ont bien voulu réserver aux collecteurs au cours du ramassage organisé le dimanche 22 juin.

Il informe les personnes n'ayant pu être touchées lors de cette collecte que les dons en nature et en espèces peuvent être déposés jusqu'au dimanche 6 juillet chez M. André Olivier, 18, place du Sapin Vert à Wattrelos.

SERVICE MUNICIPAL DE DISTRIBUTION D'EAU POTABLE

Pour éviter aux agents chargés du relevé de l'index des compteurs, une perte de temps sensible, les abonnés sont instamment priés de se trouver chez eux ou d'indiquer sur leur porte la personne à qui on doit s'adresser en leur absence.

Les relevés commenceront à partir du Vendredi 4 Juillet.

Consultations de nourrissons. — Jeudi 3 juillet à 9 h. 30, séances de consultations de nourrissons à l'école de filles de la rue de Boulogne et à 14 h. 30 à la Salle des Fêtes de la rues Jean Jaurès.

Aux sociétés sportives. — Plusieurs dirigeants de groupements sportifs de la ville, désireux de voir conclure une entente entr'eux, ont pris l'initiative d'organiser une réunion à laquelle ils invitent toutes les sociétés sportives ayant leur siège à Wattrelos (gymnastique, football, basket, athlétisme, hockey, tennis, cyclisme, etc...) à se faire représenter par un ou deux de leurs membres dont le président autant que possible.

Cette réunion aura lieu jeudi 3 juillet, à 19 heures précises, dans la Salle des Mariages de la Mairie, mise gracieusement à la disposition des promoteurs par l'Administration municipale.

LANNOY

Contributions directes — Révision exceptionnelle des évaluations. — Il est rappelé aux propriétaires d'immeubles bâtis que les déclarations prévues par la loi du 12 Avril 1941 doivent être adressées d'urgence 17, Grande-Rue à Roubaix ou déposées à la Mairie.

A partir du 1er Juillet, un agent se tiendra à la disposition des propriétaires les mardi et jeudi de chaque semaine, de 14 à 17 h., à la Mairie (Salle de la Justice de Paix) pour leur fournir toutes indications utiles à ce sujet et, le cas échéant, les aider dans la rédaction des dites déclarations.

HEM

Projet d'installation d'une porcherie

Une enquête sera ouverte dans la commune d'Hem sur le projet d'installation d'une porcherie, rue de Croix, impasse Dejumné.

Les pièces de l'affaire sont déposées à la mairie pour être communiquées aux personnes qui désireront en prendre connaissance, jusqu'au 31 juillet.

M. Henri Cattoen, nommé commissaire enquêteur, se tiendra à la mairie le 31 juillet, de 14 à 15 h., pour recevoir les déclarations des habitants sur ce projet.

Maraudage d'herbe. — Alors qu'ils cueillaient de l'herbe dans des propriétés privées, Pierre Vanevercoren, 58 ans, domicilié rue Vaillant, à Croix ; Henri Vanacker, 21 ans, domicilié rue Vaillant, square des Acacias, à Roubaix et Jules Dbondt, 65 ans, demeurant rue de Lille, à Hem, ainsi que trois garçonnets ont été surpris par la police, qui leur a dressé procès-verbal.

Contributions directes. — Révision exceptionnelle des évaluations. — Il est rappelé aux propriétaires d'immeubles bâtis que les déclarations prévues par la loi du 12 avril 1941 doivent être adressées d'urgence 17, Grand Rue, à Roubaix, ou déposées en mairie.

A partir du 1er juillet, un agent se tiendra à la disposition des propriétaires les mercredi et vendredi de chaque semaine, de 14 à 17 heures, à la mairie, pour leur fournir toutes indications utiles à ce sujet et, le cas échéant, les aider dans la rédaction des dites déclarations.

LEERS

Révision exceptionnelle des évaluations des propriétés bâties. — Il est rappelé aux propriétaires d'immeubles bâtis que les déclarations prévues par la loi du 12 Avril 1941 doivent être adressées d'urgence au Contrôleur des Contributions Directes 17, Grande-Rue à Roubaix ou déposées à la Mairie.

A partir du 1er Juillet, un agent se tiendra à la disposition des propriétaires les mardis de chaque semaine, de 14 à 17 h., à la Mairie, pour leur fournir toutes indications utiles à ce sujet et le cas échéant, les aider dans la rédaction des dites déclarations.

Pointage des chômeurs — Le pointage des chômeurs sera effectué à la Mairie le vendredi 4 Juillet, à 14 h. 30, pour les chômeurs secourus et non secourus.

Etat Civil. — Naissance : Daniel Lehembre, rue Masséna, 12.

HALLUIN

Distribution des cartes de lait

La distribution des cartes de lait valables pour les mois de juillet, août et septembre prochain continue comme suit à la mairie :

Jeudi matin, pour les numéros 2.001 à 2.500 ; dans l'après-midi, de 14 à 17 heures, pour les numéros 2.501 à 3.000.

Le vendredi 4 juillet : de 8 h. 30 à 11 h. 30, pour les numéros 3.001 à 3.500 ; dans l'après-midi, pour les numéros 3.501 à 4.000.

Le samedi 5 juillet : le matin seulement, de 8 h. 30 à 11 h. 30, pour les numéros de 4.001 à la fin.

Les intéressés doivent se présenter, munis des cartes anciennes.

S'adresser salle des Mariages, bureau annexe, pour les enfants de 0 à 6 ans et de 6 à 14 ans.

Pour les malades munis d'un certificat médical conforme aux instructions données, s'adresser grande salle des Mariages.

Pour les retardataires, se présenter les semaines suivantes.

UNE SESSION DE B. S. N. A HALLUIN

Une session de Brevet Sportif National aura lieu le 27 juillet, à Halluin. Cette session est organisée par l'Union Olympique Halluinoise, sous les auspices de la Ligue du Nord d'Athlétisme.

Elle est ouverte à tous les sportifs indistinctement. Un cordial appel est fait à ceux des communes environnantes.

D'ores et déjà on prévoit plus de 200 candidats. Les inscriptions et demandes de renseignements sont reçues dès à présent au Secrétariat Général, 16 rue de Lille à Halluin. Les inscriptions sont également reçues chez MM. Lahousse, Café de la Forge, rue de la Pannerie, à Halluin ; Descattoires, Café des Sports, rue V. Hugo, à Halluin ; ainsi qu'au siège de l'U.O.H., terrain des Sports, rue de Lille, les mardi et mercredi de chaque semaine.

Nous rappelons que l'entraînement a lieu deux jours la semaine, les mercredi et vendredi.

La session du 27 juillet est également ouverte aux dames et aux jeunes filles. Le programme de la réunion paraîtra dans la presse en temps opportun.

UN CONCOURS DES PLUS BEAUX JARDINS

Un concours des « Plus beaux jardins » est organisé entre tous les adhérents de la section halluinoise du « Coin de Terre ».

Il sera tenu compte de la propreté des allées et des jardins, l'aménagement de la culture, de la disposition et variétés des semis et plants. Le comité tiendra compte également de la variété des terrains et de leur valeur productive.

De nombreux prix seront attribués et déjà nombre de jardiniers amateurs du « Coin de Terre » se réjouissent de cette intéressante initiative.

Les adhérents sont informés qu'une conférence sur le « Jardinage et les travaux de la saison » aura lieu le 12 juillet prochain.

La commission compte sur la présence de tous les sociétaires. Des explications seront fournies au sujet du concours et de ses perspectives.

BOUSBECQUE

LE CHARBON

S'adresser au Patronage, rue Saint-Joseph. La clôture des inscriptions sera faite demain 3 juillet : rues Saint-Joseph, Blandrisse, Foch, du Château, des Prés, Astiquettes, de Linselles, Crumesse, Basse-Ville Bois (hameau), au Bois, Drève des Bois, Haut-Bois.

Le coupon n. 17 représentera une quantité de 50 kilos d'anthracite pour les cartes roses et vertes seulement.

Le coupon n. 18 représentera 50 kilos d'anthracite pour toutes les cartes des consommateurs ne possédant pas de branchement de gaz.

Le prix est fixé à 50 fr. 80 les 100 kilos.

MOUVAUX

Allocations militaires

Le paiement de la 2e quinzaine du mois de Juin aura lieu le vendredi 4 Juillet, à la Mairie, salle du rez-de-chaussée, de 9 h. 30 à 11 h. 30, du N° 1 à 500 ; de 14 h. à 16 h. 30, N° 501 à la fin. Se munir de monnaie pour faire l'appoint.

Révision des propriétés bâties. — Les personnes n'ayant pas encore remis leur déclaration pour les propriétés bâties sont avisées qu'elles peuvent encore les déposer exceptionnellement le mercredi 2 Juillet, de 18 à 19 h., à la Mairie, guichet 1. Dernier délai.

Etat Civil. — Naissance : André Baudry, rue Gambetta, 36.

NEUVILLE-EN-FERRAIN

LA VACCINATION ANTIVARIOLIQUE. — Une séance de vaccinations gratuites aura lieu à l'Ecole des garçons, 11, rue d'Halluin, jeudi 3 Juillet, à 15 h., après la consultation des nourrissons. Tous les jeunes enfants qui n'ont pas encore été vaccinés devront y être présentés. Les parents de ceux qui ont déjà été vaccinés devront en fournir la preuve en produisant un certificat médical.

Etat Civil — Naissances : Vandermeersch Michel, Chemin Vert, 134; Muls Jean-Pierre, rue du Dronckaert, 77.

RONCQ

Paiement des allocations militaires

Paiement de la 2e Quinzaine de Juin, au bureau de Poste, le Vendredi 4 Juillet, de 8 à 12 h., N°s 1 à 350 ; de 14 à 18 h., au-dessus de 350.

LINSELLES

Paiement de secours. — Le paiement des secours aux personnes inscrites en deuxième partie aura lieu le jeudi 3 juillet, à 9 heures.

Par ordre des autorités supérieures, des modifications ont été apportées au règlement des secours. Les personnes qui auraient à formuler des réclamations devront s'adresser à la mairie annexe, après le paiement.

BONDUES

Consultation des nourrissons. — La consultation des nourrissons aura lieu à la mairie le jeudi 3 juillet, à 14 heures.

Respectez les champs. — Les gardes auxiliaires en tournée ont surpris le nommé Vereuille Jules, demeurant à Linselles, alors qu'il arrachait du trèfle dans un champ appartenant à M. Dhalluin.

Procès-verbal a été dressé à sa charge.

MARCQ-EN-BARŒUL

Logements et cantonnements. — Le Maire invite les habitants qui ont eu des officiers, sous-officiers ou soldats allemands à loger dans le courant du mois de juin, à déposer à l'Hôtel de Ville, guichet 8, du 1er au 5 juillet, le billet de logement délivré par l'autorité militaire en vue du paiement des indemnités.

Passé ce délai, aucune réclamation ne sera admise, il est recommandé également au logeur de demander d'avance un billet de logement pour le présent mois.

Consultation des nourrissons.— La consultation des nourrissons aura lieu jeudi 3 juillet de 9 à 10 h. à l'Ecole Louise de Bettignies, au Plouich, pour les quartiers du Pont, Plouich et Rouges-Barres.

DUNKERQUE

LA RÉPRESSION DE LA FRAUDE

Des habitants de Menin avaient voulu passer la frontière avec du blé

Depuis quelque temps, de nombreux ouvriers belges, occupés à divers travaux dans la Flandre maritime, franchissent ou essaient de franchir la frontière avec des denrées et surtout avec des produits agricoles achetés en France, à des prix que l'avantage du change rendent encore intéressants.

Comme ils s'approvisionnent bien au-dessus des cours, ils trouvent facilement des cultivateurs heureux d'écouler leurs récoltes avec gros bénéfices.

Les douaniers ont surpris ainsi quatre habitants de Menin qui essayaient de rentrer en Belgique, nantis de sacs de blé et de légumes secs acquis dans la région dunkerquoise. Il s'agissait des nommés Camille et Polydore Vandenbroucke, 38 et 33 ans, employés du chemin de fer ; Jean Tytgat, 29 ans, employé de mairie et Léon Bailly, 42 ans, mécanicien à Menin (Belgique).

Ils emportaient sur des bicyclettes chacun environ 15 kilos de blé et 10 kilos de haricots, achetés à raison de 7 fr. le kilo et 10 kilos de pois qu'ils avaient payés à raison de 4 fr. le kilo.

Le Tribunal correctionnel devant lequel ils viennent de comparaître, les a condamnés chacun à 10 jours de prison, 100 fr. d'amende réclamée par la douane et à la confiscation des marchandises et bicyclettes

ARRONDISSEMENT DE DUNKERQUE

BOURBOURG-CAMPAGNE

UN BRASSEUR AVAIT ÉTÉ VOLÉ DE 80.000 FRANCS

La gendarmerie découvre l'auteur du vol

C'est dans la paisible commune de Bourbourg-Campagne que M. Joseph Belle, gère une brasserie et exerce en même temps les fonctions d'adjoint au maire.

Le 27 juin, M. Belle devait se rendre en course et avisa son employée de la courte absence. Avant de partir il déposa dans l'un des tiroirs de son bureau une somme de 50.000 francs.

Or, quelques heures après, M. Belle était de retour et voulant y déposer une autre somme d'argent, il constata qu'il manquait dans le tiroir 45.000 fr. Il alerta immédiatement sa secrétaire. Cette dernière, hors de soupçon, fut stupéfaite en apprenant la nouvelle, n'ayant quitté la pièce où se trouvait l'argent que durant quelques minutes pour se rendre au w.-c.

Pendant l'absence de son patron, une seule personne était rentrée au bureau. Il s'agissait de Mme Van Renterghem, très ancienne cliente de la maison et demeurant à Saint-Omer-Cappelle.

C'est d'ailleurs cette dernière qui garda le bureau pendant la courte absence de l'employée. Attère, M. Belle qui avait été déjà victime d'un vol de 20.000 fr. en décembre et de 15.000 fr. le 9 janvier, alerta la gendarmerie qui se rendit d'urgence sur les lieux.

Peu d'indices furent découverts, si ce n'est deux petites égratignures sur le carrelage se trouvant à proximité du tiroir dans lequel l'argent avait été volé, ces traces semblaient venir d'une talonnette en métal.

Après divers interrogatoires parmi le personnel de la brasserie, les gendarmes durent étendre leurs investigations, l'innocence des ouvriers étant incontestable. Ils se rendirent à Saint-Omer-Cappelle et interrogèrent Mme Van Renterghem.

Très habilement cuisinée, cette dernière passa après de nombreuses réticences aux aveux complets. Elle avoua avoir profité de la courte absence de la jeune fille pour dérober dans le tiroir de nombreux billets de banque. Il y en avait pour 45.000 francs.

Cette somme se trouvait d'ailleurs encore dans le sac à main de la voleuse.

La femme Van Renterghem reconnut également avoir dérobé à M. Belle, au début de décembre, une somme de 20.000 fr., et le 9 janvier 1941, une somme de 15.000 francs.

Ces 35.000 fr. étaient cachés sous une pile de linge dans une armoire à glace.

La voleuse ne donne aucun motif de ces différents vols et déclare avoir agi « sans discernement » (sic).

Très heureux de cette action rapidement menée, les gendarmes emmenèrent la femme Van Renterghem à Bourbourg, d'où elle fut conduite à Dunkerque et remise aux mains de M. le Procureur de la République.

Après interrogatoire la voleuse fut incarcérée.

Il est inutile de dire que M. Belle fut enchanté de retrouver ses 80.000 francs, et ce, grâce à la promptitude et à la perspicacité de nos gendarmes.

HONDSCHOOTE

25.000 FRANCS DE DÉGATS DANS UN CHAMP

Un procès-verbla est infligé au cultivateur

M. Debacker, cultivateur à Hondschoote, brûlait des paillettes dans son champ, lorsqu'à son retour d'une absence assez courte, il se trouva en face d'un foyer d'incendie.

Deux cents balles de paille représentant 8.000 kilos et quatre mille bottes de blé non battu, qui se trouvaient à proximité étaient la proie des flammes.

Malgré tous les efforts de M. Debacker et de ses voisins, l'incendie ne put être maîtrisé.

Le préjudice s'élève à 25.000 fr.

Après enquête faite par la gendarmerie, un procès-verbal lui fut infligé pour avoir brûlé des paillettes à moins de 100 mètres des meules sises dans le champ.

TOURCOING

Nos bureaux de Tourcoing, 3, rue Fidèle Lehoucq (Téléphone 4.85) sont ouverts au public, tous les jours, de 9 à 12 h., et de 14 à 18 h. Toutes les insertions doivent y être remises la veille du jour de la parution AVANT 16 heures

LE POTAGER TOURQUENNOIS

Le Boulevard Industriel. (Ph. Archives).

Nous avons signalé il y a quelque temps l'effort réalisé par l'Administration municipale pour aider les jardiniers amateurs en « fabriquant » en série des plants divers.

Cette initiative était parfaitement justifiée en raison du nombre considérable de jardiniers amateurs qui, maintenant, cultivent un petit coin de terre.

Il y a d'abord ceux qui ont bénéficié des terrains du Boulevard Industriel : Sur huit kilomètres de longueur, en effet, une large bande de terre était occupée au centre du boulevard, par une pelouse ; elle a été transformée en potagers.

D'autre part, le « Coin de terre du Foyer Tourquennois » a vu également ses effectifs augmenter considérablement ; de 1.500 jardins en 1935, ce chiffre était monté à 2.000 en 1938, et s'est encore accru ces derniers temps.

On arrive ainsi,